

Kulturförderung

Ein Gesetz für die Kultur?

Eine Tagung zum neuen Kulturförderungsgesetz und zum Pro Helvetia-Gesetz

Donnerstag, 15. September 2005, 09.30 Uhr, in Aarau

Une loi pour la culture?

Un colloque consacré à la nouvelle loi sur l'encouragement de la culture et à la loi sur la fondation Pro Helvetia

Jeudi 15 septembre 2005, 9 h 30, Aarau



Anlass/Editorial

Mit dem Vernehmlassungsverfahren zum neuen Kulturförderungsgesetz und mit der Totalrevision des Pro Helvetia-Gesetzes hat die kulturpolitische Diskussion in der Schweiz einen konkreten Hintergrund und ein zentrales Thema erhalten. Mit unserer Tagung wollen wir für alle im Kulturbereich Tätigen – Kunstschaffende, Kulturvermittelnde, Verbandsvertreter, Medienschaffende usw. – eine gemeinsame Plattform bereitstellen, die zum Ziel hat, dieser Diskussion eine breite und nachhaltige Wirkung zu verschaffen.

In Kurzreferaten, Workshops und Podiumsdiskussionen sollen der Rahmen abgesteckt und kulturpolitische Zielsetzungen herausgearbeitet werden.

Avec la procédure de consultation à propos de la nouvelle loi sur l'encouragement de la culture et de la révision totale de la loi sur la fondation Pro Helvetia, les discussions sur la politique culturelle suisse ont pris une tournure plus concrète et se sont articulées autour d'un thème central. Par ce colloque, nous souhaitons proposer un lieu d'échange à toutes les personnes actives dans le monde de la culture, artistes, médiateurs culturels, représentants d'associations, journalistes, etc., afin de permettre à ce débat d'avoir un large impact et une influence durable.

Les exposés, ateliers et tables rondes permettront de tracer le cadre du débat et de dégager certains objectifs à atteindre en matière de politique culturelle.



Programm/Programme

09.00	Eintreffen der Teilnehmenden / <i>Arrivée des participants</i> Begrüssungskaffee / <i>Café de bienvenue</i>
09.30	Begrüssung / <i>Salutation des participants</i>
09.40	Einführungen / <i>Exposés introductifs</i> Der Kulturbegriff aus der Sicht der Kulturschaffenden ■ Iso Camartin, Präsident Suisseculture Chancen, die Kulturförderung neu zu gestalten ■ Jean-Frédéric Jauslin, Direktor Bundesamt für Kultur BAK
10.30	Kurzreferat 1 / <i>Exposé 1</i> Dämmerung des kulturpolitischen Diskurses ■ Peter Stücheli, Dozent für Kulturpolitik und Politische Kommunikation Zürcher Hochschule Winterthur
10.45	Kurzreferat 2 / <i>Exposé 2</i> Zusammenwirken von öffentlicher und privater Kulturförderung ■ Beat von Wartburg, Mitglied der Geschäftsleitung der Christian Merian Stiftung, Präsident der SwissFoundations
11.00	Pause
11.30	Kurzreferat 3 / <i>Exposé 3</i> An der kurzen Leine. Künftige Aufgaben und Spielräume der Pro Helvetia. ■ Pius Knüsel, Direktor Schweizer Kulturstiftung Pro Helvetia
11.45	Kurzreferat 4 / <i>Exposé 4</i> Médiation culturelle, encouragement à l'accès de la culture ■ Jeanne Pont, responsable de l'accueil des publics, Musées d'Art et d'Histoire, Genève
12.00	Kurzreferat 5 / <i>Exposé 5</i> Bildung und Kultur ■ Daniel Fueter Musiker/Direktor Musikhochschule Winterthur Zürich (angefragt)
12.15	Kurzreferat 6 / <i>Exposé 6</i> Die Giesskanne, ein Auslaufmodell? Zur kulturellen Vielfalt in der Schweiz ■ Rainer Peikert, Präsident Schweizerischer Kunstverein
12.30	Mittagspause / <i>Pause de midi</i> Stehbuffet mit themenbezogenen Diskussionszonen / <i>Buffet et zones de discussions par thèmes</i>



KANTON AARGAU

Mit Unterstützung des Kantons Aargau

14.00 **Ateliers****Atelier 1: Kulturförderung? / Encourager la culture?**

- Markus Baumer, chef du Service culture et tourisme de la Ville de Fribourg, Délégué culturel régional

Atelier 2: Aufgabenverteilung Bund-Kantone-Private / Le partage des tâches entre Confédération, cantons et privés

- Hedy Graber, Direktorin Kulturprozent MGB
- Hans Ulrich Glarner, Kulturbeauftragter Kanton Aargau

Atelier 3: Kunst- und Kulturvermittlung / Le travail des médiateurs dans les domaines artistique et culturel

- Nicole Stäuble-Tercier
conservatrice du Musée de l'Alimentarium, Vevey, mediamus
- Annette Landau
Leiterin Forschung & Entwicklung Musikhochschule Luzern

Atelier 4: Die Soziale Stellung der Kulturschaffenden / La position sociale des créateurs culturels

- Peter A. Schmid, Geschäftsführer AutorInnen der Schweiz AdS

Atelier 5: Kulturelle Vielfalt und Kulturaustausch / Diversité culturelle et échanges culturels

- Walter Tschopp
conservateur du Musée d'Art et d'Histoire Neuchâtel (angefragt)
- Francesco Panese,
professeur de sociologie, Université de Lausanne

Atelier 6: Bildung und Kultur / Formation et culture

- Daniel Fueter (angefragt)
- Thomas D. Meier, Direktor Hochschule der Künste, Bern

16.00 **Podium / Table ronde**

- Andrea Raschèr
Bundesamt für Kultur BAK, Recht und Internationales
- Yvette Jaggi, Präsidentin Pro Helvetia
- Jean-Pierre Hoby, Direktor Kulturpflege Stadt Zürich
- Christine Egerszegi-Obrist, Nationalrätin FDP AG, Präsidentin Parlamentarische Gruppe Musik
- Hans Widmer, Nationalrat SP LU, Präsident NIKE

Moderation:

Roy Oppenheim, Head of Communication SUISA

17.15 **Schlusswort / Mot de conclusion**17.30 **Schluss der Tagung / Fin du colloque****Veranstalter**

Diese Tagung wird organisiert durch:

- Zentrum für NPO/Kulturmanagement der ZHW
(www.kulturmanagement.ch)
- PRO CULTURA

PRO CULTURA ist ein Forum folgender Verbände:

- Schweizer Musikrat (www.miz.ch)
- Schweizerischer Kunstverein
(www.kunstverein.ch)
- Verband der Museen der Schweiz
(www.vms-ams.ch)
- ICOM Schweiz (www.icom-suisse.ch)
- Mediamus (www.mediamus.ch)
- NIKE (www.nike-kultur.ch)

Simultanübersetzung

Die Tagung wird simultan D-FR und FR-D übersetzt.



Tagungsleitung	Bruno Seger, Leiter Zentrum für Kulturmanagement Zürcher Hochschule Winterthur
Anmeldung Inscription	Bitte per Anmeldekarte, per Post, Fax 052 268 78 70, E-Mail manuela.reich@zhwin.ch oder direkt via www.kulturmanagement.ch bis spätestens 5. September 2005. <i>Vous pouvez nous faire parvenir le formulaire d'inscription par la poste, par télécopie (052 268 78 70) ou par courrier électronique (manuela.reich@zhwin.ch), ou vous inscrire directement sur le site www.kulturmanagement.ch, jusqu'au 5 septembre 2005 au plus tard.</i>
Tagungsort/Lieu	Kultur- und Kongresshaus Aarau, Schlosspark 9, 5000 Aarau
Kosten Frais de participation	<ul style="list-style-type: none"> ■ CHF 120.– pro Teilnehmer inkl. Unterlagen, Pausengetränke und Stehbuffet / <i>par participant, incluant documents, boissons des pauses et buffet de midi</i> ■ CHF 80.– für Studierende / <i>pour étudiants</i>
Auskunft Renseignements	Weitere Informationen gibt Ihnen gerne das Zentrum für NPO/Kulturmanagement der ZHW, Manuela Reich, Telefon 052 267 78 70, Fax 052 268 78 70, E-Mail manuela.reich@zhwin.ch <i>Le Centre de compétence de gestion culturelle de la ZHW vous fournira volontiers des informations complémentaires: veuillez vous adresser à Mme Manuela Reich, téléphone 052 267 78 70, télécopie 052 268 78 70, courriel manuela.reich@zhwin.ch</i>
Datum/Date	Donnerstag, 15. September 2005, 09.30 bis 17.30 Uhr <i>Jeudi, 15 septembre 2005, de 9 h 30 à 17 h 30</i>



Tagungsort/Lieu

Kultur- & Kongresshaus Aarau
Schlossplatz 9, 5000 Aarau
www.aarau.ch/documents/KUKWegbeschreibung.pdf



Anmeldekarte/Formulaire d'inscription

Tagung «Ein Gesetz für die Kultur?» vom 15. September 2005 in Aarau

Personalien

Name _____

Vorname _____

Titel/Funktion _____

Privatadresse

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

E-Mail _____

Geschäftsadresse

Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

E-Mail _____

Ja, ich melde mich an für die Tagung «Ein Gesetz für die Kultur?»

CHF 120.- pro Teilnehmer

CHF 80.- für Studierende

Rechnung geht an

Privatadresse

Geschäftsadresse

Ort und Datum: _____

Unterschrift: _____